
ALLMÄNNA AVTALSVILLKOR

FÖR LAGRING AV NATURGAS I LAGRINGSANLÄGGNING

Godkända 2007-03-16

I. INLEDANDE BESTÄMMELSER

1. TILLÄMPNINGSOMRÅDE

- 1.1 Dessa Allmänna avtalsvillkor avser lagring av Naturgas i en Lagringsanläggning när Lagerkunden är balansansvarig i det svenska naturgassystemet enligt avtal med Affärsverket svenska kraftnät.

2. DEFINITIONER

- 2.1 I dessa allmänna avtalsvillkor avses med

Avtalat lagerutrymme: det till lagerkunden upplåtta lagerutrymme, uttryckt som kWh_δ, som Lagerinnehavaren och Lagerkund överenskommit om genom ett eller flera avtal.

Balansansvarig för lagringsanläggningen: den som i avtal med Lagerinnehavaren åtagit sig det ekonomiska ansvaret mot Affärsverket svenska kraftnät (balansansvarer) för eventuella obalanser mellan godkända Lagernomineringar samt faktisk inmatning i och utmatning ur Lagringsanläggningen av Naturgas i Lagerpunkten.

Gasdygn: en period som börjar kl. 06.00 och avslutas kl. 06.00 påföljande dag.

Kvalitetsspecifikation: specifikation av kvalitet hos Naturgas som får överföras i det svenska naturgassystemet.

Lagringsanläggningen: en anläggning för lagring av Naturgas, om anläggningen är ansluten till en naturgasledning som används för överföring av Naturgas.

Lagerinnehavaren: den som driver en lagringsanläggning för Naturgas och tillgängliggör lagerutrymme åt annan på kommersiell grund.

Lagerkonto: Lagerkundens tillgängliga energimängd Naturgas baserat på godkända Lagernomineringar för inmatning i och utmatning ur Lagringsanläggningen.

Lagerkund: balansansvarig (inklusive Systemansvarig) i det svenska naturgassystemet som genom avtal kan disponera visst utrymme i Lagerinnehavarens lagringsanläggning.

Lagernominering: beställning från Lagerkund till Lagerinnehavaren om den faktiska Naturgasmängd som Lagerkunden vill mata in i eller ut ur Lagringsanläggningen.

Lagerpunkten: den punkt där Naturgas förs in i eller tas ut från Lagringsanläggningen.

Lagerrenominering: senare meddelande om korrigerad Lagernominering.

Ledningsinnehavaren: innehavaren av den naturgasledning till vilken Lagringsanläggningen är ansluten.

Naturgas: naturgas, biogas och gas från biomassa eller andra gaser om det är tekniskt möjligt att föra in och använda dessa gaser och överföra dem i det svenska naturgassystemet.

Outnyttjat lagerutrymme: den del av Avtalat lagerutrymme som inte utnyttjas av Lagerkunden.

Systemansvarig: den myndighet som enligt naturgaslagen (2005:403) eller med stöd av den lagen meddelad föreskrift har det övergripande ansvaret för att balansen kortsiktigt upprätthålls mellan inmatning och uttag av Naturgas i naturgassystemet.

3. AVTALSBESTÄMMELSER M.M.

- 3.1 För lagring av Naturgas i en Lagringsanläggning gäller dessa Allmänna avtalsvillkor och vad som i övrigt avtalats mellan parterna. Vidare tillämpas bestämmelser som myndigheter utfärdat.
- 3.2 Innehåller dessa Allmänna avtalsvillkor bestämmelser som inte är förenliga med ett mellan parterna upprättat skriftligt avtal eller i bilaga till sådant avtal, gäller vad som sägs i det skriftliga avtalet eller bilagan till det avtalet före vad som anges i dessa Allmänna avtalsvillkor.
- 3.3 Skriftligt avtal om lagring av Naturgas skall träffas mellan parterna.

II. LAGRINGSBESTÄMMELSER

4. LAGRINGSTJÄNST

- 4.1 Lagerinnehavaren tillhandahåller lagerutrymme i Lagringsanläggningen med tillhörande in- och utmatningskapacitet åt balansansvariga innehavare av Naturgas.
- 4.2 Lagrad Naturgas förvaras i Lagringsanläggningen tillsammans med Naturgas som tillhör annan än Lagerkunden.
- 4.3 Lagerinnehavaren har alltid möjlighet att för egen del disponera en viss del av Lagringsanläggningens övriga lagerutrymme i syfte att kunna bedriva lagringsverksamheten på ett säkert, tillförlitligt och effektivt sätt. Detta förhållande medför ingen inskränkning i Lagerkundens tillgång till Avtalat lagerutrymme.

-
- 4.4 Lagerkund, som berörs av åtgärd enligt 5.8, äger rätt att inträda i Lagerinnehavarens rätt till ersättning avseende den mängd Naturgas som matats ut ur eller in i Lagringsanläggningen.

5. INMATNING I OCH UTMATNING UR LAGRINGSANLÄGGNINGEN

- 5.1 Lagerinnehavaren ansvarar för att inneha anslutnings- och överföringsavtal med Ledningsinnehavaren avseende Lagringsanläggningen samt ta emot och överlämna Naturgas för Lagerkundens räkning vid Lagerpunkten.
- 5.2 Inmatning av Naturgas till Lagringsanläggningen sker genom att Naturgas på begäran av Lagerkunden överförs av bl.a. Ledningsinnehavaren från inmatningspunkten till det svenska naturgassystemet till Lagerpunkten. Sådan överföring sker enligt Lagerinnehavarens gällande anslutnings- och överföringsavtal med Ledningsinnehavaren. Därefter matas Naturgasen in i Lagringsanläggningen med beaktande av avtalad in- och utmatningskapacitet.
- 5.3 Utmatning av Naturgas från Lagringsanläggningen sker genom att Naturgas förs till Lagerpunkten för utmatning ur Lagringsanläggningen. Lagerkunden skall ta emot utmatad Naturgas vid Lagerpunkten.
- 5.4 Lagerinnehavaren är endast skyldig att mata Naturgas in i eller ut ur Lagringsanläggningen i en mängd som motsvarar av Lagerinnehavaren godkänd Lagernominering enligt avsnitt 7, "Lagernominering".
- 5.5 Har en eller flera lagerkunder gjort Lagernominering om inmatning av Naturgas i Lagringsanläggningen under samma Gasdygn som Lagernominering om utmatning av naturgas ur densamma, är Lagerinnehavaren inte skyldig att mata Naturgas in i eller ut ur Lagringsanläggningen i den utsträckning som Lagernomineringarna motsvarar varandra. Lagernomineringarna får i stället avräknas mot varandra och Lagerinnehavaren äger rätt att låta mata Naturgas in i eller ut ur Lagringsanläggningen motsvarande mellanskillnaden. Kreditering och debitering av Naturgas skall dock ske i enlighet med punkten 6.2.
- 5.6 Inskränkningar i avtalad in- och utmatningskapacitet får, utöver vad som följer av avsnitt 14, "Hinder mot avtalets fullgörande", bl.a. ske för genomförande av aviserad service, underhåll och revision samt vid risk för lagrets säkerhet och nödförsörjningssituationer.

Vidare gäller att skyldighet att mata in och mata ut Naturgas enligt punkten 5.1 – 5.4 ovan föreligger endast om erforderliga fysiska och tekniska förutsättningar för inmatning respektive utmatning föreligger. Om sådana fysiska och tekniska förutsättningar inte föreligger äger Lagerinnehavaren rätt att skjuta upp eller reducera inmatningen

eller utmatningen tillfälligt till dess de fysiska och tekniska förutsättningarna för åtgärden åter föreligger.

Inskränkningar som anges i första och andra stycket meddelas i enlighet med vid var tidpunkt gällande Informations- och Lagernomineringsrutiner.

- 5.7 Inmatning i Lagringsanläggningen medges inte under höglast, såvida inte annat särskilt avtalats.
- 5.8 In- och utmatning ur Lagringsanläggningen av lagrad Naturgas får ske för att efterkomma myndighetsbeslut därom i enlighet med gällande lagstiftning eller andra av myndigheter utfärdade föreskrifter.
- 5.9 Ansvar och risk för Naturgasen övergår vid Lagerpunkten
- (i) från Lagerkunden till Lagerinnehavaren vid inmatning i Lagringsanläggningen och
 - (ii) från Lagerinnehavaren till Lagerkunden vid utmatning ur Lagringsanläggningen.
- 5.10 Med undantag för vad som följer av avsnitt 14, ”Hinder mot avtalets fullgörande”, och punkten 21.3 och vad som i övrigt avtalats mellan parterna, är Lagerkunden garanterad att alltid ur Lagringsanläggningen kunna erhålla den mängd Naturgas som Lagerkunden har lagrad i Lagringsanläggningen med de begränsningar som följer av avtalad in- och utmatningskapacitet samt av meddelade inskränkningar enligt punkterna 5.6 och 7.5.
- 5.11 Inmatning i Lagringsanläggningen betraktas som ett uttag av Naturgas från det nätavräkningsområde till vilket Lagringsanläggningen är ansluten. Utmatning ur Lagringsanläggningen betraktas som inmatning av Naturgas till det nätavräkningsområde till vilket Lagringsanläggningen är ansluten. Lagerkunden är därför, i sin egenskap av balansansvarig i det svenska naturgassystemet, skyldig att rapportera sina nominerade in- och utmatningar i Lagringsanläggningen till Affärsverket svenska kraftnät.

6. LAGERKONTO

- 6.1 För registrering av den mängd Naturgas som matats in i, lagras i och matats ut ur Lagringsanläggningen för Lagerkundens räkning skall Lagerinnehavaren föra ett särskilt Lagerkonto. Registreringar på Lagerkontot skall anges i kWh₆.
- 6.2 De mängder Naturgas som motsvarar en av Lagerinnehavaren godkänd Lagernominering för inmatning i eller utmatning ur Lagringsanläggningen skall

- (i) krediteras Lagerkundens Lagerkonto vid inmatning i Lagringsanläggningen samt
- (ii) debiteras Lagerkundens Lagerkonto vid utmatning ur Lagringsanläggningen.

Kreditering och debitering enligt första stycket skall dock inte ske när Naturgasen i fråga inte uppfyller gällande Kvalitetsspecifikation, när in- eller utmatning av Naturgas i eller ur Lagringsanläggningen ökas eller minskas till följd av myndighetsbeslut enligt punkten 5.8 eller när godkänd Lagernominering reduceras eller avbryts till följd av förhållanden utanför Lagerinnehavarens kontroll enligt avsnitt 14, ”Hinder mot avtalets fullgörande”. Närmare regler om fördelning av in- eller utmatad Naturgas i dessa fall finns i avsnitt 8, ”Allokering”.

- 6.3 Lagerinnehavaren skall varje Gasdygn till Lagerkunden översända en preliminär sammanställning över inmatad och utmatad Naturgas under föregående Gasdygn.

Den 15:e i varje kalendermånad skall Lagerinnehavaren till Lagerkunden översända en preliminär sammanställning över inmatad och utmatad Naturgas under föregående kalendermånad tillsammans med en saldorapport över den mängd lagrad Naturgas som Lagerkunden enligt sitt Lagerkonto har kvar i Lagringsanläggningen per den siste i föregående kalendermånad.

7. LAGERNOMINERING

- 7.1 Inmatning i eller utmatning ur Lagringsanläggningen skall föregås av ett Lager-nomineringsförfarande i enlighet med vad som föreskrivs i detta avsnitt och i punkten 21.1.
- 7.2 Lagerkunden skall varje vecka lämna en prognos till Lagerinnehavaren över de mängder Naturgas som Lagerkunden avser att mata in i eller ut ur Lagringsanläggningen under nästkommande kalendervecka.
- 7.3 Lagerinnehavaren skall varje vecka informera Lagerkunden om och, i sådant fall, vilka tekniska eller andra hinder som föreligger eller kan förväntas föreligga mot in- eller utmatning av de enligt punkten 7.2 prognostiserade mängderna Naturgas.
- 7.4 Lagerkunden skall varje dygn till Lagerinnehavaren göra en Lagernominering av den mängd Naturgas som under följande Gasdygn skall matas in i eller matas ut ur Lagringsanläggningen av Lagerinnehavaren för Lagerkundens räkning i enlighet med vid varje tidpunkt gällande Informations- och Lagernomineringsrutiner. Lagernominering skall alltid ske inom Avtalat lagerutrymme jämte tillhörande in- och utmatningskapacitet för Lagerkunden samt, i möjlig utsträckning, med beaktande av de hinder som Lagerinnehavaren informerat om enligt punkten 7.3.

- 7.5 Lagerinnehavaren skall så snart som möjligt efter att Lagerinnehavaren mottagit Lagernomineringen ange om Lagernomineringen kan godkännas eller inte. Lagerkundens Lagernominering får avvisas eller reduceras bl.a. till följd av
- (i) överskridande av Avtalat lagerutrymme med tillhörande in- och utmatningskapacitet,
 - (ii) otillräcklig mängd lagrad Naturgas enligt Lagerkonto för nominerad åtgärd,
 - (iii) bristande uppfyllnad av gällande Kvalitetsspecifikation,
 - (iv) aviserade revisionstillfällen eller andra tekniska och fysiska förutsättningar,
 - (v) underhåll i enlighet med avsnitt 12, "Underhållsarbeten och revision",
 - (vi) nödförsörjningssituationer påkallade av myndighetsbeslut eller
 - (vii) annat förhållande utanför Lagerinnehavarens kontroll enligt avsnitt 14, "Hinder mot avtalets fullgörande".

Godkänd Lagernominering blir bindande vid godkännandet och skall verkställas i enlighet därmed.

Kan Lagernominering inte godkännas skall Lagerkunden i tillämpligt fall underrättas om skälet till detta. Lagerinnehavaren skall därvid även ange om gjord Lagernominering skall helt avvisas eller utföras till reducerad del. Den på detta sätt justerade mängden Naturgas skall anses som den nominerade.

- 7.6 Lagerkunden har möjlighet att under pågående leveransdygn göra en Lagerrenominering av inmatning i och utmatning ur Lagringsanläggningen under förutsättning att sådan Lagerrenominering sker så snart det är möjligt, dock senast tre (3) timmar före önskad tidpunkt för in- eller utmatning.

Lagerinnehavaren skall så snart som möjligt underrätta Lagerkunden om från vilken tidpunkt som Lagerinnehavaren, med beaktande av avtalad in- och utmatningskapacitet, kommer att utföra in- eller utmatning i enlighet med gjord Lagerrenominering. Sådan Lagerrenominering blir bindande från den i underrättelsen angivna tidpunkten.

- 7.7 Lagerinnehavaren får närmare reglera hur, bl.a. vid vilka tidpunkter och inom vilka tidsfrister, en Lagernominering m.m. enligt detta avsnitt skall ske.

8. ALLOKERING

- 8.1 Lagerkunden garanteras att, i enlighet med de begränsningar som följer av punkten 6.2, på sitt Lagerkonto krediteras respektive debiteras den mängd Naturgas som följer av en godkänd Lagernominering för in- och utmatning i och ur Lagringsanläggningen.

Vad som föreskrivs i första stycket gäller dock inte i fall som avses i punkten 8.2 och 8.3 nedan.

- 8.2 Sker inmatning i eller utmatning ur Lagringsanläggningen till följd av myndighetsbeslut som avses i punkten 5.8, skall den faktiska mängden in- eller utmatad Naturgas, i den mån den inte täcks av godkänd Lagernominering, fördelas proportionellt mellan berörda lagerkunder samt krediteras eller debiteras lagerkundernas Lagerkonton i enlighet med fördelningsgrunden i andra och tredje styckena.

Fördelning av inmatad Naturgas mellan berörda lagerkunder skall ske i förhållande till Outnyttjat lagerutrymme för respektive lagerkund.

Fördelning av utmatad Naturgas mellan berörda lagerkunder skall ske i förhållande till den totala mängden Naturgas som fanns lagrad i Lagringsanläggningen vid utmatningstillfället.

- 8.3 När det är nödvändigt att avbryta eller minska Lagerkundens inmatning eller utmatning av Naturgas enligt godkänd Lagernominering till följd av förhållande som avses i avsnitt 14, ”Hinder mot avtalets fullgörande”, har Lagerinnehavaren rätt att fördela den faktiska mängden in- eller utmatad Naturgas proportionellt mellan berörda lagerkunder samt kreditera eller debitera lagerkundernas Lagerkonton i enlighet med fördelningsgrunden i andra och tredje styckena.

Fördelning av inmatad Naturgas mellan berörda lagerkunder skall ske i förhållande till respektive lagerkunds godkända Lagernominering.

Fördelning av utmatad Naturgas mellan berörda lagerkunder skall ske i förhållande till respektive lagerkunds godkända Lagernominering.

9. INFORMATION

- 9.1 Part skall tillhandahålla motpart all erforderlig information

- (i) som behövs för att kunna utföra vad som åvilar motparten enligt lag eller andra myndighetsföreskrifter, dessa Allmänna avtalsvillkor eller vad som i övrigt avtalats mellan parterna,
- (ii) om störningar av betydelse för Lagringstjänstens utförande, huvudsakligen driftsstörningar i Lagringsanläggningen.

- 9.2 Ledningsinnehavaren mäter och rapporterar total inmatning i respektive utmatning ur Lagringsanläggningen till Lagerinnehavaren. Lagerinnehavaren rapporterar total inmatning i, respektive utmatning ur Lagringsanläggningen, fördelat per Lagerkund till Ledningsinnehavaren, som i sin tur rapporterar till Systemansvarig. Den dagliga och slutliga avräkningen, baserad på inkomna balansplaner och rapporterade energimängder, genomförs av Systemansvarig.

-
- 9.3 Lagerkunden skall, i sin egenskap av balansansvarig, rapportera planerade inmatningar till eller utmatningar ur lagringsanläggningen i balansplaner till Systemansvarig.
- 9.4 Närmare bestämmelser om rapportering och informationsutbyte följer av vid var tidpunkt gällande informationsrutiner mellan Lagerinnehavaren och Lagerkunden respektive mellan dessa, Ledningsinnehavaren och Systemansvarig.
- 9.5 Lagerkunden skall på egen bekostnad införskaffa och använda erforderliga och relevanta IT-baserade informationssystem för att möjliggöra utbyte av lagringsdata samt underlätta transaktioner såsom Lagernomineringar, kapacitetsbokning och överföring av kapacitetsrättigheter mellan lagerkunder.

10. BALANSANSVARIG

- 10.1 Lagerinnehavaren ansvarar för att det finns en Balansansvarig för lagringsanläggningen.
- 10.2 Om Lagerinnehavaren i något skede inte förmår att se till att det finns Balansansvarig för lagringsanläggningen skall denne utan dröjsmål underrätta Lagerkunden och Ledningsinnehavaren om detta.

11. NATURGASKVALITET

- 11.1 Lagerkunden ansvarar för att den Naturgas som denne enligt punkten 5.2 låter överföra för lagring i Lagringsanläggningen uppfyller vid var tid gällande Kvalitetsspecifikation. Om så inte är fallet äger Lagerinnehavaren rätt att utan föregående underrättelse avvisa att ta emot och mata in sådan Naturgas i Lagringsanläggningen.

Lagerkunden skall meddela Lagerinnehavaren vid kännedom om att gällande Kvalitetsspecifikation inte kan innehållas.

- 11.2 Lagerinnehavaren ansvarar för att Naturgas som matas ut ur Lagringsanläggningen i Lagerpunkten uppfyller vid var tid gällande Kvalitetsspecifikation för Naturgas. Om så inte är fallet äger Lagerkunden rätt att vägra att ta emot denna och Lagerinnehavaren har att tillse att Lagerkunden erhåller Naturgas i enlighet med gällande Kvalitetsspecifikation och godkänd Lagernominering.

Lagerkunden skall meddela Lagerinnehavaren vid kännedom om att gällande Kvalitetsspecifikation inte kan innehållas.

III. ÖVRIGA VILLKOR

12. UNDERHÅLLSARBETEN OCH REVISION

- 12.1 Större årliga revisioner av Lagringsanläggningen skall förläggas huvudsakligen till tidpunkt då behovet av naturgasleveranser från Lagringsanläggningen beräknas vara som minst. Tidpunkt för revision skall anmälas till Lagerkunden i god tid före påbörjandet. Revision beräknas normalt uppgå till tjugoåtta dagar fördelade på två perioder, varav tjugo (21) dagar företrädesvis förläggs under perioden april till juni samt sju (7) dagar företrädesvis förläggs under perioden september till oktober.
- 12.2 Vid andra under året uppkomna behov av underhållsarbeten skall Lagerinnehavaren informera om dessa och om tidpunkten för dess genomförande. Sådan information skall ske så snart det är möjligt med hänsyn till omständigheterna. Härvid skall Lagerinnehavaren beakta Lagerkundens behov av tillgång till Lagringsanläggningen.

13. BETALNING OCH SÄKERHET

- 13.1 Lagerkunden skall betala avgift för upplåtelse av lagerutrymme för Naturgas i Lagringsanläggningen (Abonnemangavgift) samt för inmatning i och utmatning ur densamma av Naturgas. Betalningsskyldigheten omfattar även överföring av Naturgas till Lagringsanläggningen samt andra kostnader som Lagerkunden skall svara för i enlighet med vad som avtalats mellan Parterna.
- 13.2 Lagerinnehavaren tillställer Lagerkunden faktura månadsvis i efterskott. Lagerkundens betalning skall vara Lagerinnehavaren tillhanda senast på den i Lagerinnehavarens faktura angivna förfallodagen, vilken infaller tidigast trettio (30) dagar från fakturadag.
- 13.3 Sker inte betalning i rätt tid har Lagerinnehavaren rätt att av Lagerkunden, förutom fakturabeloppet, fordra ränta enligt vid var tid gällande räntelag från den i fakturan angivna förfallodagen till dess betalning sker och ersättning för samtliga kostnader som är förenade med dröjsmålet. Hit räknas även kostnader för skriftlig betalningspåminnelse samt kostnader för verkställighet av betalnings- eller annan förpliktelse.
- 13.4 Om Lagerinnehavaren har skälig anledning att befara att Lagerkunden inte kommer att fullgöra sina betalningsförpliktelser, har Lagerinnehavaren rätt att begära godtagbar säkerhet eller förskottsbetalning för fortsatt inmatning, lagring och utmatning. Ställs inte sådan säkerhet äger Lagerinnehavaren rätt att vidta åtgärder i enlighet med i första hand punkten 15.1 och i andra hand punkten 20.1.

14. HINDER MOT AVTALETS FULLGÖRANDE M.M.

- 14.1 Part är inte skyldig att fullgöra avtalet om fullgörandet väsentligen försvåras till följd av hinder som uppkommit efter det att avtalet träffats och som part inte råder över (Force Majeure). Som Force Majeure räknas bl.a. krig, naturkatastrofer, myndighetsbeslut, samhällsfientliga handlingar, blockader, uppror, sammanbrott eller funktionsbortfall i det svenska naturgassystemet eller i Lagringsanläggningen, arbetskonflikter, omfattande driftstörningar inkluderande kommunikationsbortfall med Lagringsanläggningen, epidemier, brand, explosioner, oväder, åska, störningar i allmänna transportväsendet – såväl utom som inom Sveriges gränser – eller annat av part ej vållat förhållande som väsentligt inverkar på avtalets fullgörande och som part inte kunnat förutse och vars menliga inverkan part inte rimligen kunnat undanröja. Part som önskar åberopa sådant förhållande skall omgående underrätta den andra parten härom per e-post, telefon eller telefax samt även avge skriftligt meddelande därom i enlighet med avsnitt 23, ”Meddelande”.
- 14.2 Om Systemansvarig begär att överföringen av Naturgas till bl.a. Lagringsanläggningen skall begränsas eller avbrytas, är Ledningsinnehavaren enligt naturgaslagen skyldig att begränsa eller avbryta överföringen av Naturgas till Lagringsanläggningen. Sådant avbrytande utgör hinder enligt punkten 14.1 ovan.
- 14.3 Lagerinnehavaren får avbryta inmatning, lagring eller utmatning av Naturgas för att vidta åtgärder som är motiverade av säkerhetsskäl eller för att upprätthålla en god drift- och lagringssäkerhet. Avbrottet får inte i något fall pågå längre än åtgärden kräver.
- 14.4 Kan Lagerinnehavaren förutse varaktigt avbrott i Lagringstjänsten skall detta i så god tid som möjligt meddelas Lagerkunden.

15. AVTALSBROTT

- 15.1 Försummar Lagerkunden att betala förfallna avgifter, ställa säkerhet eller lämna förskottsbetalning och är försummelsen inte ringa, får Lagerinnehavaren reducera, avbryta eller säga upp Lagringstjänsten för kunden. Reducering, avbrytande eller uppsägning av Lagringstjänsten får också ske om Lagerkunden gör sig skyldig till annan väsentlig försummelse enligt dessa villkor och vad som i övrigt har avtalats mellan parterna.
- 15.2 Innan Lagerinnehavaren får vidta åtgärder med stöd av bestämmelserna i punkten 15.1, skall Lagerkunden ges skälig tid att vidta rättelse. Tiden skall vara minst fjorton (14) dagar räknat från anmaning att vidta sådan rättelse.

-
- 15.3 Lagringstjänsten återupptas först då Lagerkunden uppfyllt samtliga sina förpliktelser enligt gällande Avtal om lagring av naturgas samt ersättning erlagts för Lagerinnehavarens kostnader som föranletts av åtgärder för avbrytande och återupptagande av Lagringstjänsten.
- 15.4 Lagerkunden är, om inte annat avtalats, skyldig att betala samtliga avgifter under den tid som Lagringstjänsten är avbruten eller begränsad enligt avsnitt 14, ”Hinder mot avtalets fullgörande”, eller punkten 15.1 ovan.

16. ÅTERBETALNING AV LAGRINGSavgIFT VID UTEBLIVEN LEVERANS

- 16.1 Lagerkunden äger rätt till återbetalning av Abonnemangsavgift om Lagernominering avvisas vid upprepade tillfällen på annan grund än som anges i 7.5. Närmare bestämmelser om återbetalningens storlek ges i vid var tid gällande lageravgiftslista för lagringstjänsten.

Vid inmatning inträder rätt till återbetalning enligt första stycket om Lagerinnehavaren avvisat en av Lagerkunden vid tre på varandra följande gasdygn gjord Lager-nominering. Ersättningen skall utgå för skillnaden mellan gjord Lager-nominering och gjord inmatning i Lagringsanläggningen efter utgången av tredygnsperioden.

Vid utmatning inträder rätt till återbetalning enligt första stycket om Lagerinnehavaren avvisat en av Lagerkunden vid två på varandra följande gasdygn gjord Lager-nominering. Ersättningen skall utgå för skillnaden mellan gjord Lager-nominering och gjord utmatning ur Lagringsanläggningen efter utgången av tvådygnsperioden.

- 16.2 Den sammanlagda återbetalningen i enlighet med punkten 16.1 får under ett lagerår inte överstiga kostnaden för ett årsabonnemang.

17. ERSÄTTNING FÖR SKADA

- 17.1 Lagerkunden har rätt till ersättning från Lagerinnehavaren för skada till följd av avbrott, inskränkning eller annan störning i Lagringstjänsten endast om störningen förorsakats av grov vårdslöshet eller uppsåtligen från Lagerinnehavarens sida. Från ersättningen skall gjord återbetalning enligt avsnitt 16 avräknas.

Rätten till ersättning enligt första stycket omfattar inte ren förmögenhetsskada eller följdskada vid person- eller sakskada.

- 17.2 Oavsett om avtalet sägs upp i enlighet med vad som föreskrivs i avsnitt 20, ”Avtalets förtida upphörande”, eller inte, skall Part ha rätt till ersättning för skada eller förlust, som uppkommer genom avtalsbrott.

-
- 17.3 Lagerkunden skall vidta skäliga åtgärder för att begränsa sin skada. Försummar part detta kan ersättningen reduceras i motsvarande mån.
- 17.4 Lagerkunden skall underrätta Lagerinnehavaren om anspråk på ersättning enligt punkterna 17.1 och 17.2 inom trettio (30) dagar från det att skadan inträffade. Gör Lagerkunden inte det har denne förlorat rätten till ersättning för den uppkomna skadan.

18. SEKRETESS

- 18.1 Parterna förbinder sig att inte, varken under detta Avtals giltighetstid eller tre år därefter, för utomstående avslöja sådan information som parterna erhållit från varandra eller annan, och som är att betrakta som endera partens affärshemlighet.

19. AVTALSTID

- 19.1 Dessa Allmänna avtalsvillkor gäller tills vidare.

20. AVTALETS FÖRTIDA UPPHÖRANDE

- 20.1 Part äger, utan hinder av vad som i övrigt stadgas i dessa Allmänna avtalsvillkor, rätt att säga upp gällande avtal om lagring av Naturgas till omedelbart upphörande
- (i) om part väsentligen eller vid upprepade tillfällen åsidosätter någon av sina skyldigheter enligt avtalet, och inte vidtar rättelse inom fjorton (14) dagar efter skriftlig påpekande från den andra parten; eller
 - (ii) om part försätts i konkurs, upptar ackordförhandling, blir föremål för företagsrekonstruktion, träder i likvidation eller annars befinns vara på sådant obestånd att det kan antas att kundens åtaganden inte rätteligen blir fullgjorda.
- 20.2 Lagerinnehavaren har rätt att säga upp avtalet med en månads skriftligt varsel om Lagringstjänsten avbrutits med stöd av punkt 15.1 ovan. Avtalet upphör dock inte om anledningen till avbrottet upphört under denna tid.
- 20.3 Lagerkunden har rätt att säga upp avtalet med en månads skriftligt varsel om villkoren för Lagringstjänsten ändras i enlighet med punkten 22.2 eller 22.3.

- 20.4 Om parts uppsägning sker genom e-post eller telefax får part begära att uppsägningen bekräftas genom en av behörig firmatecknare egenhändigt undertecknad handling. En sådan begäran skall göras omgående. Uppsägningen anses i sådant fall inte ha skett om inte bekräftelsen kommit part till handa före uppsägningstidens utgång.

21. ÅTGÄRDER VID AVTALETS UPPHÖRANDE

- 21.1 Lagerkunden skall låta mata ut all sin i Lagringsanläggningen lagrad Naturgas före upphörande av detta Avtal med beaktande av avtalad utmatningskapacitet. Lager-nominering om sådan slututmatning skall tillställas Lagerinnehavaren senast femton (15) dagar före avtalstidens utgång.
- 21.2 Har Lagerkunden kvar lagrad Naturgas i Lagringsanläggningen vid avtalstidens slut skall Lagerinnehavaren i första hand överföra Lagerkundens kvarvarande mängd lagrad Naturgas vid tidpunkten för Avtalets upphörande till ett annat befintligt lagringsavtal med Lagerkunden. Sådan överföring skall ske i den utsträckning som sådant annat lagringsavtal har tillräcklig Outnyttjat lagerutrymme för att kunna genomföra en överföring till det lagringsavtalet.
- 21.3 Om det inte är möjligt att enligt punkten 21.2 ovan överföra hela mängden kvarvarande lagrad Naturgas till annat lagringsavtal mellan Parterna vid avtalstidens slut, är Lagerkunden skyldig att överlåta all kvarvarande lagrad Naturgas till Lagerinnehavaren. Överlåtelserna skall genomföras per utgången av den sista timmen av avtalstiden och den överlåtna mängden Naturgas skall krediteras av Lagerinnehavaren på dess slutfaktura till Lagerkunden. Härvid skall Lagerinnehavaren betala ett pris för den på detta sätt överlåtna Naturgasen i enlighet med vid var tidpunkt gällande avgift för ändamålet. Äganderätten till kvarvarande lagrad Naturgas övergår därmed från Lagerkunden till Lagerinnehavaren.

22. ÄNDRINGAR OCH TILLÄGG

- 22.1 Lagerinnehavaren får ändra dessa Allmänna avtalsvillkor. Om inte annat avtalats har Lagerinnehavaren rätt att mot Lagerkunden införa sådana ändringar tidigast en (1) månad efter det att Lagerkunden underrättats om ändringen. Sådan underrättelse skall ske på lämpligt sätt.
- 22.2 Om inte annat avtalats får Lagerinnehavaren ändra gällande avgifter, avgiftsbestäm-
melser, kvalitetsspecifikation, lagertjänstspecifikation samt informations- och lagernomineringsrutiner. Lagerinnehavaren har därvid skyldighet att underrätta Lagerkunden om ändringarna. Sådan underrättelse skall ske minst femton (15) dagar

före ikraftträdandet antingen genom ett särskilt meddelande till Lagerkunden eller genom information på Lagerinnehavarens hemsida. Av efterföljande faktura skall framgå när avgiftsändring skett samt dennas storlek.

- 22.3 Avgiftsändringar till följd av ändrade skatter eller avgifter samt införandet av nya skatter och avgifter får, trots vad som anges i punkten 22.2, dock ske och kan genomföras omedelbart och utan föregående underrättelse. Motsvarande gäller för andra ändringar till följd av ändrade författningsföreskrifter eller liknande föreskrifter.

23. MEDDELANDE

- 23.1 Uppsägning eller andra meddelanden skall, om annat inte framgår av detta avtal, ske genom bud, rekommenderat brev, e-post eller telefax till parternas i ingressen angivna eller senare ändrade adresser.
- 23.2 Meddelandet skall anses ha kommit mottagaren tillhanda
- (i) om avlämnat med bud: vid överlämnandet;
 - (ii) om avsänt med rekommenderat brev: två dagar efter avlämnade för postbefordran;
 - (iii) om avsänt med e-post: vid mottagandet av e-postmeddelandet; och
 - (iv) om avsänt med telefax: vid mottagande av faxkopian.
- 23.3 Adressändring skall meddelas part på sätt föreskrivs i denna bestämmelse.
-